

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Tribunal de Grande Instance de Nanterre – Az 1785/81/EGK rendelet 24. cikke (2) bekezdésének, a 2038/1999/EGK rendelet 27. cikke (3) bekezdésének, a 2073/2000/EK rendelet 1. cikkének, az 1260/2001/EK rendelet 11. cikke (2) bekezdésének, az 1745/2002/EK rendelet 1. cikkének és az 1739/2003/EK rendelet 1. cikkének érvényessége – A cukorágazat piacának közös szervezése – Izoglükóztermelési kvóták – A köztes terméként felhasznált izoglükóz figyelembe (nem) vétele – Az 1443/82/EGK rendelet és a 314/2002/EK rendelet érvényessége – Az izoglükóztermelés címén fizetendő illeték kiszámításának módja

Rendelkező rész

- 1) Az első feltett kérdés vizsgálata nem vezetett olyan tényező fennállásának a megállapításához, amely érintené a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 1981. június 30-i 1785/81/EGK tanácsi rendelet 24. cikke (2) bekezdésének, a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 1999. szeptember 13-i 2038/1999/EGK tanácsi rendelet 27. cikke (3) bekezdésének, a cukorágazatbeli termelési kvóták szerinti garantált mennyiségek és a preferenciális import keretében a cukorfinomítók feltételezett maximális ellátási igényeinek a 2000/2001-es gazdasági évre vonatkozó csökkentéséről szóló, 2000. szeptember 29-i 2073/2000/EK bizottsági rendelet 1. cikkének, a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendelet 11. cikke (2) bekezdésének, a cukorágazatbeli termelési kvóták szerinti garantált mennyiségek és a preferenciális import keretében a cukorfinomítók feltételezett maximális ellátási igényeinek a 2002/2003-as gazdasági évre vonatkozó csökkentéséről szóló, 2002. szeptember 30-i 1745/2002/EK bizottsági rendelet 1. cikkének, és a cukorágazatbeli termelési kvóták szerinti garantált mennyiségek és a preferenciális import keretében a cukorfinomítók feltételezett maximális ellátási igényeinek a 2003/2004-es gazdasági évre vonatkozó csökkentéséről szóló, 2003. szeptember 30-i 1739/2003/EK bizottsági rendelet 1. cikkének érvényességét.
- 2) Az 1994. február 23-i 392/94/EK bizottsági rendelettel módosított, a cukorágazatban a kvótarendszer alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1982. június 8-i 1443/82/EK bizottsági rendelet 5. cikke (5) bekezdése első albekezdésének és a 2003. június 27-i 1140/2003/EK bizottsági rendelettel módosított, a cukorágazatban a kvótarendszer alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. február 20-i 314/2002/EK bizottsági rendelet 6. cikke (4) bekezdésének vizsgálata nem vezetett olyan tényező fennállásának a megállapításához, amely a rendeletek érvényességét érintené.

(¹) HL C 154., 2006.7.1.

A Tribunale di Treviso (Olaszország) által 2008. augusztus 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Luigi Pontini, Emanuele Rech, Dino Bonora, Giovanni Forato, Laura Forato, Adele Adami és Ivo Colomberotto elleni büntetőeljárás

(C-375/08. sz. ügy)

(2008/C 327/11)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale di Treviso

Az alapeljárás felei

Luigi Pontini, Emanuele Rech, Dino Bonora, Giovanni Forato, Laura Forato, Adele Adami és Ivo Colomberotto

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

A közösségi szabályozás és különösen a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló 1254/1999/EK tanácsi rendelet (¹) a pénzügyi támogatások nyújtását a takarmánytermőterületek használatához, vagy a tulajdonosi jogcímhez, illetve más, az említett terület használatát igazoló jogcímekhez köti?

(¹) HL L 160., 21. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 25. kötet, 339. o.

A Tribunale Amministrativo regionale per la Lombardia (Olaszország) által 2008. augusztus 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Serrantoni Srl, Consorzio stabile edili srl kontra Comune di Milano

(C-376/08. sz. ügy)

(2008/C 327/12)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Amministrativo regionale per la Lombardia

Az alapeljárás felei

Felperes: Serrantoni Srl, Consorzio stabile edili srl

Alperes: Comune di Milano

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) Ellentétesek-e a 2004. március 31-i 2004/18/EK irányelv⁽¹⁾ 4. cikkének megfelelő alkalmazásával a 2007. július 31-i 113. d.lgs.-val módosított 2006. április 12-i 163. sz. d.lgs. 34. cikkében foglalt azon nemzeti rendelkezések, amelyek:

– egy társult vállalkozás részvétele esetén egy társult jogalanynak a közbeszerzési eljárásból történő automatikus kizárását írják elő, kizárólag azon tény okán, hogy ez utóbbi [eredeti 20. o.] egy bizonyos (állandó társulás), és nem másik, ezzel lényegében azonos (termelő- vagy munkaszövetkezetek társulása illetve kézműipari vállalkozások társulása) jogi formával rendelkezik;

– míg egy olyan állandó társulás részvétele esetén, amely bejelentette, hogy más vállalkozások nevében vesz részt az eljárásban, és odaítélés esetén a végrehajtást más vállalkozásokra bizza, a vállalkozás kizárását írják elő, csak azon formális tény okán, hogy ez utóbbi a társuláshoz csatlakozott.

2) Ellentétesek-e az Európai Közösség létrehozásáról szóló Szerződés 39., 43., 49. és 81. cikkeinek megfelelő alkalmazásával a 2007. július 31-i 113. d.lgs.-val módosított 2006. április 12-i 163. sz. d.lgs. 36. cikkének (5) bekezdésében foglalt azon nemzeti rendelkezések, amelyek:

– egy társult vállalkozás részvétele esetén egy társult jogalanynak a közbeszerzési eljárásból történő automatikus kizárását írják elő, kizárólag azon tény okán, hogy ez utóbbi [eredeti 20. o.] egy bizonyos (állandó társulás), és nem másik, ezzel lényegében azonos (termelő- vagy munkaszövetkezetek társulása illetve kézműipari vállalkozások társulása) jogi formával rendelkezik;

– míg egy olyan állandó társulás részvétele esetén, amely bejelentette, hogy más vállalkozások nevében vesz részt az eljárásban, és odaítélés esetén a végrehajtást más vállalkozásokra bizza, a vállalkozás kizárását írják elő, csak azon formális tény okán, hogy ez utóbbi a társuláshoz csatlakozott.

⁽¹⁾ HL L 134., 114. o.

A Corte d'appello di Roma (Olaszország) által 2008. szeptember 12-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS) kontra Tiziana Bruno és Massimo Pettini

(C-395/08. sz. ügy)

(2008/C 327/13)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Corte d'appello di Roma

Az alapeljárás felei

Felperes: Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

Alperesek: Tiziana Bruno és Massimo Pettini

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) Megfelel-e a 97/81/EK irányelvnek⁽¹⁾, és különösen [melléklete] a megkülönböztetés tilalmának elvéről szóló 4. szakasz[á]nak azon olasz jogszabály (a 638/83. sz. törvény 7. cikkének (1) bekezdése), amelynek értelmében a vertikális részmunkaidős időszak folyamán nem munkavégzéssel töltött időszakokat nem kell a nyugdíjjogosultság megszerzése tekintetében járulékfizetési szolgálati időnek tekinteni?

2) A fentebb hivatkozott olasz szabályozás megfelel-e az irányelvnek, és különösen [melléklete] 1. szakasz[á]nak, amely akként rendelkezik, hogy a nemzeti jogszabálynak elő kell segítenie a részmunkaidős foglalkoztatás fejlődését; 4. szakaszának; valamint 5. szakaszának, amely előírja a tagállamok számára azon jogi természetű akadályok kiküszöbölését, amelyek korlátozhatják a részmunkaidős foglalkoztatás lehetőségeit, mivel vitathatatlan, hogy a nem munkavégzéssel töltött hetek nyugdíj szempontjából történő beszámításának elmaradása jelentős mértékben visszatartja a vertikális típusú részmunkaidő választásától?

3) A megkülönböztetés tilalmának elvéről szóló 4. szakasz kiterjeszhető-e a részmunkaidős szerződések számos típusának körére, tekintettel arra, hogy a nemzeti szabályozás alapján horizontális részmunkaidő esetén, a vertikális részmunkaidőtől eltérően, a naptári évben ledolgozott munkaórák és járulékfizetéssel érintett órák azonos száma mellett, figyelembe kell venni a naptári év minden hetét?

⁽¹⁾ Az UNICE, a CEEP és az ESZSZ által a részmunkaidős foglalkoztatásról kötött keretmegállapodásról szóló, 1997. december 15-i 97/81/EK tanácsi irányelv – Melléklet: A részmunkaidős foglalkoztatásról kötött keretmegállapodás – HL 1998., L 14., 9. o.; magyar nyelvű kiadása 5. fejezet, 3. kötet, 267. o.